

CUESTIONARIO ETNO-ESPELEOLOGICO

Fermín de Leizaola

Director del Departamento de Etnografía
de la Sociedad de Ciencias Aranzadi

Al ser invitado por Eusko Ikaskuntza a participar en el tomo homenaje dedicado al ilustre y prestigioso investigador D. Julio Caro Baroja, lo hago muy gustosamente y quiero aportar a tal fin mi pequeño grano de arena.

En esta ocasión lo hago con un corto trabajo que desde hace algún tiempo deseaba realizar, pues se remonta a los orígenes de mi dedicación a esta vocación en el campo de la antropología cultural.

En efecto, en el año 1959, cuando me acerqué, siendo muy joven, a la Sociedad de Ciencias Aranzadi, mi máximo interés se centraba en el estudio y exploración del karst guipuzcoano y sobre todo de los fenómenos subterráneos.

Para llevar a cabo estas investigaciones tuve que preparar algunas encuestas con las que poder recoger datos que engrosasen el Catálogo Espeleológico de Guipúzcoa que inició D. Jesús Elósegui Irazusta y que luego nosotros, en la Sección de Espeleología, continuamos.

Realizando estas encuestas entre la población rural, “baserritarras” y pastores, en una labor continua y sistemática, es como pude comprobar y registrar el rico acervo en el campo de las leyendas, usos, costumbres y ritos que todavía se conservaban en torno a ciertas cavidades. Muchas de estas leyendas y costumbres ya habían sido recogidas por D. José Miguel de Barandiarán y publicadas en las Hojas de Eusko Folklore, y nosotros, al cabo de los años, volvíamos a tomar versiones y variantes algo diferentes que era preciso anotar.

Es bien sabido que los fenómenos espeleológicos son estudiados por geólogos e hidrogeólogos para intentar explicar el comportamiento de las calizas y el funcionamiento de las corrientes en las redes hipógeas. También prehistoriadores y arqueólogos llevan desde hace mucho tiempo intentando cada día descifrar e interpretar los restos mudos dejados por nuestros predecesores prehistóricos que utilizaban ciertas cavidades como habitación, refugio de caza, taller, lugar de enterramiento y hasta como santuario.

Aparte de esto, las cuevas y cavidades en general pueden ser estudiadas detenidamente como elementos vivos de nuestra cultura, pues han sido y lo son en muchos casos lugares utilizados hoy en día por el hombre para los más diversos usos.

No es difícil encontrar en Euskalerría cuevas empleadas para guardar ganado, conservar alimentos, taller de artesanos, cultivo de champiñones, etc. En otras ocasiones en el interior o en la boca de la cueva existen ermitas en donde aparte de celebrarse romerías y ceremonias religiosas con motivo del santo o santa titular, también se realizan algunas prácticas de tipo mágico-religioso (vueltas, arrojar piedras, introducir la cabeza en algún hueco, beber agua u otro líquido pasado a través del cráneo del santo, bañarse, dejar prendas y un larguísimo etcétera).

Por todo lo cual para intentar recoger lo más fielmente posible la localización de estos fenómenos espeleológicos, la utilización que el hombre les ha dado en un pasado reciente o que todavía les da, así como los aspectos rituales, tanto paganos como cristianos, he preparado un cuestionario sobre el particular.

Este cuestionario está confeccionado, en principio, a base de unas cuantas preguntas tomadas de una guía realizada por Barandiarán hace ya algunos años y que luego yo he ido ampliando.

Para sistematizar en lo posible los datos recogidos he preparado un modelo de ficha resumen que sirva para acompañar al dossier con cada cuestionario contestado.

El cuestionario y el modelo de ficha propuesto es el siguiente:

CUESTIONARIO ETNO-ESPELEOLOGICO

Datos geográficos; nombre de la cavidad; situación; macizo montañoso; término municipal; etcétera. (Ver ficha adjunta.)

- 1.—¿Qué longitud atribuye el pueblo a la cavidad?
- 2.—¿En qué hechos basa su creencia en tal sentido?
- 3.—¿A quién atribuye el pueblo la excavación o realización de la cueva?
- 4.—¿Se cree que la cueva o sima comunica con la cocina de alguna casa de la localidad o con algún castillo o casa fuerte, o con algún río, lago, pozo, cruceño, nevera, etc.?
- 5.—¿Cómo se comprueba tal comunicación? ¿Cómo se explica? (algún animal pasó de un lugar al otro, se empleó para ello paja de centeno, enturbiamiento de las aguas, empleo de algún colorante, etc.).

- 6.—¿Se cree que en las cuevas viven animales? ¿Cuáles son?
- 7.—¿Se cree que en las cuevas existan tesoros enterrados? ¿Cómo son y de qué naturaleza?
- 8.—¿Se cree que las cuevas o simas son habitadas por seres legendarios o míticos, como genios, lamias, Mari o almas de antepasados, etc.?
- 9.—¿Existen huellas de éstos que atestigüen que habiten allí?
- 10.—¿Se cuentan leyendas sobre simas, cuevas, sumideros, fuentes? Recoger estos relatos fielmente, a poder ser con aparato magnetófono.
- 11.—¿La cueva ha sido utilizada como polvorín? ¿En qué época?
- 12.—¿La cueva ha sido morada de algún malhechor o utilizada por contrabandistas?
- 13.—¿Se utiliza o utilizaba la cueva para el cultivo de champiñones?
- 14.—¿Se ha empleado la cueva para guardar, secar, curar y afinar quesos?
- 15.—¿Se arrojan en el interior de la cueva o sima animales muertos o enfermos, sus despojos u osamentas? ¿Por qué?
- 16.—¿Existe en el interior de la cueva alguna ermita o imagen? ¿De qué advocación?
- 17.—¿Se celebran en el interior romerías o festejos religiosos?
- 18.—¿Se celebran en el interior reuniones, juntas, cofradías, banquetes, etc.?
- 19.—¿Las aguas que caen de las goteras, las que brotan del interior, las que están estancadas en algún pozo o en algún "gours" tienen alguna propiedad benéfica o maléfica? Describanse.
- 20.—¿Las tobas y "mondmilch" (leche de Luna roca) se emplean para algo?
- 21.—¿Se ha utilizado el guano o la tierra del interior como abono?
- 22.—¿Existen en el interior construcciones o paredes?
- 23.—¿Existen grabados, inscripciones, graffitis o placas recientes en el interior?
- 24.—¿Existen en la boca de entrada o en las galerías rediles para ganado?
- 25.—¿Ha vivido algún pastor, ermitaño, carbonero, etc., en la cueva?
- 26.—¿Los artesanos han utilizado la cueva como taller, refugio o lugar para dormir?
- 27.—¿Existen en el interior hornos de cal o fragua de herrero?
- 28.—¿Se emplea la boca de la cavidad para medir el tiempo según le alcance la sombra en un punto determinado?
- 29.—¿Se ha utilizado el agua de los pozos existentes en el interior para abastecerse los pastores, leñadores y carboneros?

- 30.—¿“Fuma” o “respira” (expele vapor) en alguna época del año la cavidad?
¿A qué es atribuido? ¿Cómo se denomina en el lugar este fenómeno?
- 31.—¿Existen en el interior abrebaderos “askak”, “aspillak”, etc.? ¿Para qué se emplean? ¿Qué forma y tamaño tienen?
- 32.—¿Se utiliza la cavidad para guardar o cobijar ganado o es simplemente “abaroleku” (lugar para sestear el ganado)?
- 33.—¿Qué explicación se da a la temperatura interior de la cavidad en verano e invierno?
- 34.—¿Se han utilizado o se utilizan en la actualidad cuevas como “frigorífico”?
¿Qué, cómo y cuándo se utilizan?
- 35.—¿Existen grutas o pequeñas cavidades en donde habitan algunos animales silvestres? (zorros, tejones, murciélagos, chovas, etc.). Dígase abundancia, frecuencia, nombre local y equivalentes de los mismos.
- 36.—¿Con qué ingenios se cazan o atrapan las alimañas en estas cavidades (trampas, lazos, cepos, cajas, veneno, humo, liga, etc.)?
- 37.—¿Qué nombre reciben estas cavidades madrigueras de alimañas? (“azarizulo”, “azkonarzulo”, “piztizulo”, “otsozulo”, etc.).
- 38.—¿Existen neveras naturales que se hayan utilizado para conservar hielo?
¿Cómo son y dónde se encuentran? ¿Qué nombre genérico reciben en el lugar estos pozos?
- 39.—¿A pasar por delante de alguna cueva o sima se arrojan piedras, tierra, fósiles, monedas, etc.? ¿Cuándo? ¿Cómo? ¿Con qué motivo? ¿Para qué?
- 40.—¿Se efectúa algún rito, práctica o signo delante o al pasar junto a una cavidad? ¿Por qué? ¿En qué consisten estos rituales?
- 41.—¿Se conoce algún accidente fortuito, asesinato, suicidio, etc., en la cavidad o sima? Descríbase el suceso y la fecha en que se produjo.
- 42.—¿Aparecen restos óseos o de ajuar en superficie o bajo costra estalagmítica?
- 43.—¿Se han efectuado catas o excavaciones en la cueva? ¿En qué zona? ¿En qué momento? ¿Con qué resultado? ¿Quiénes la realizaron? ¿De qué época son?

CUESTIONARIO FICHA SOBRE ETNO-ESPELEOLOGIA		
NOMBRE DE LA CAVIDAD:	CLAVE	N.º
SINONIMOS:		
LOCALIDAD:		
TERMINO MUNICIPAL:	BARRIO:	
VALLE:	COMARCA:	
PROVINCIA:		
MACIZO MONTAÑOSO:		
COORDENADAS GEOGRAFICAS. LONG.	LAT.	ALT.
COORDENADAS U.T.M. X.	Y.	Z.
NATURALEZA DEL TERRENO:		
SITUACION DE LA CAVIDAD:		
BREVE DESCRIPCION DEL ITINERARIO DE ACCESO:		
SECCION DE LA ENTRADA:	PLANO Y SECCION DE LA CAVIDAD:	
TERRENO PROPIEDAD DE:		
IMPORTANTE:	RECOLECTOR:	FECHA:
TIPO DE FENOMENO: CUEVA - SIMA - SUMIDERO - FUENTE - ABRIGO - DOLINA -		
EMPLEO DE LA CAVIDAD O FENOMENO POR EL HOMBRE:		
MATERIAL GRAFICO EXISTENTE: GRABADOS - DIBUJOS - PLANOS		
BIBLIOGRAFIA:		
OBSERVACIONES:		